

# 中國文化研究所「先秦兩漢全部傳世文獻電腦化資料庫」計劃簡介

何志華

香港中文大學中國文化研究所

## 一 建立「先秦兩漢全部傳世文獻電腦化資料庫」的目的

香港中文大學中國文化研究所榮譽講座教授劉殿爵教授、所長陳方正博士，於1988年度獲「大學及理工撥款委員會」撥款資助，並得到香港中文大學電腦服務中心提供技術支援，決定以三年時間，將漢及以前全部傳世文獻（共約八百萬字）輸入電腦。這項研究工作的主要目的有二：

第一，兩漢及以前全部傳世文獻，乃我國傳統文化之精粹，具有重大之歷史價值。建立「先秦兩漢全部傳世文獻電腦化資料庫」，目的在於以電腦重新紀錄這批重要文獻。希望能夠在資料庫完成後，在研究工作程序中，先由電腦進行基層資料整理及分析工作，以便利漢學研究者，將精力集中於更高層次、更具創意的研究工作上，為漢學研究揭開嶄新的局面。

第二，建立資料庫的另一目的，乃為編輯《香港中文大學中國文化研究所先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》。

西方出版界、學術界十分重視編輯索引的工作。早於十三世紀，聖丘休（Hugh of St. Cher）已編成《聖經通檢》（*Concordance to the Latin Vulgate 1230*）。

我國蔡耀堂（廷幹）於民國十一年（1922）編刊《老解老》一書，以武英殿聚珍版《道德經》全文為底本，先正文，後逐字索引，以原書之每字為目，下列所有出現該字之句子，並標出句子所出現之章次，此種表示原句位置之方法，雖未詳細至表示原句之頁次、行次，然已具備逐字索引之功能。《老解老》一書為非賣品，今日坊間已不常見，然而蔡氏草創引得之編纂，其功實不可泯滅。我國大規模編輯引得，由1930年美國資助之哈佛燕京學社引得編纂處之成立開始。此引得編纂處，由洪業先生主持，費時多年，為中國六十多種傳統文獻，編輯引得，功績斐然。然而漢學資料卷帙浩繁，未編成引得之古籍仍遠較已編成者為多。本計劃希望能利用今日科技之先進產品——電腦，重新整理古代傳世文獻；利用電腦程式，將先秦兩漢近八百萬字傳世文獻，悉數編為「逐字索引」。

## 二 「先秦兩漢全部傳世文獻電腦化資料庫」計劃進展情況

1991年中，已輸入文獻近九十種，超過六百萬字。有關校對工作方面，由計劃研究員、香港中文大學中文系高年級學生，組成校對小組。每部文獻輸入電腦後，最少校對七次，盡力確保資料庫準確無誤。

至於輸入文獻所據版本，大多為《四部叢刊》本；然而亦有作個別情況考慮者，例如《戰國策》，《四部叢刊》據鮑彪本，不及嘉慶八年（1803）黃丕烈刊刻之宋姚宏本（即《士禮居叢書》本）完善，因此「資料庫」採用了黃丕烈本；又如《禮記》，「資料庫」採用阮元所刻《十三經注疏》本。

## 三 《香港中文大學中國文化研究所先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》簡介

1932年，洪業先生著《引得說》，以「引得」對譯 Index，音義兼顧，巧妙工整。Index 原意謂「指點」，引伸而為一種學術工具，日本人譯為「索引」。而洪先生又將西方另一種逐字索引之學術工具 Concordance 譯為「堪靠燈」。Index 與 Concordance 截然不同；前者重視原書之意義名物，只收重要之字、詞，不收虛字及連繫詞等，故用處有限；後者則就文獻中所見之字，全部收納，大小不遺，故有助於文辭訓詁、語法句式之研究及字書之編纂。洪先生將選索性之 Index 譯作「引得」，將字字可索的 Concordance 譯作「堪靠燈」，足見卓識；然其後主持哈佛燕京學社編纂工作，所編成之大部分《引得》，反屬全索之「堪靠燈」，以致名實混淆，實為可惜。今為別於選索之引得（Index），本計劃將全索之 Concordance 稱為「逐字索引」，而行將出版之整套叢刊，均屬「逐字索引」。

《香港中文大學中國文化研究所先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》之編輯工作將分兩階段進行，首階段先行處理未有「逐字索引」之古籍，至於已有「逐字索引」者，將於次一階段重新編輯出版，以求達致更高之準確度，及提供更為詳審之異文校勘紀錄。

每部《逐字索引》均包括下列各部分：1. 出版說明。2. 凡例：說明本書體例，包括所據版本、校改體例。3. 筆畫檢字表：畫數相同字，依部首先後排列。4. 漢語拼音檢字表：有關漢語拼音檢字表排列方法，同一字有兩個以上讀音者，按不同讀音在音序中各自排列；例如「說」字有 shou, shui, yue, tuo 四個讀音，分列四處。聲母、韻母相同字，按陰平、陽平、上、去四聲先後排列。讀音未詳者，一律置於表末。某字在《逐字索引》所出現之頁數在《漢語拼音檢字表》中，不論在該字任一讀音下皆可檢得。5. 威妥碼——漢語拼音對照表，方便使用威妥碼拼音之讀者。6. 原文及校勘：原文均加標點，標點符號按照一般用法，他本有異文者，都在原文標上號碼，於當頁之末另闢「校勘紀錄欄」，按碼列出異文或注文。7. 逐字索引：以單字為綱，旁列該字在全文出現之頻數。下面按原文先後列出曾出現該字的全部句子，句中遇該字

1 曲禮上

1.4 曲禮曰：毋不敬，灑掃，灑掃，安民哉！

1.2 致孝不可長，欲不可從，志不可滿，樂不可極。

1.3 賢者仰而敬之，畏而愛之。愛而知其惡，憎而知其善。積而能敗，安而能懼。臨財毋苟得，臨難毋苟免。視徒毋求，分毋求多。疑事毋言，直而勿有。

1.4 若夫，坐如尸，立如齊。禮從宜，便從俗。

1.5 夫禮者所以定親疏，別嫌疑，同異，明是非也。禮，不妄說人，不辭費。禮，不論節，不慢侮，不好狎。掩鼻踐言，謂之善行。行稱言道，禮之實也。禮聞取於人，不聞取人。禮聞來學，不聞往教。

1.6 道德仁義，非禮不成，教訓正俗，非禮不備。分爭辯訟，非禮不決。君臣上下父子兄弟，非禮不定。宦學事師，非禮不親。班朝治軍，設官行法，非禮威嚴不行。禘祠祭祀，供饋鬼神，非禮不誠不莊。是以君子恭敬撝節退讓以明禮。鸞鳴能言，不離飛鳥。猩猩能言，不離禽獸。今人而無禮，雖能言，不亦禽獸之心乎？夫唯禽獸無禮，故父子聚麀。是故聖人作，為禮以教人。使人以有禮，知自別於禽獸。

1.7 太<sup>10</sup>上黃德，其次務施報。禮尚往來，往而不來，非禮也；來而不往，亦非禮也。人有禮則安，無禮則危。故曰，禮者不可不學也。夫禮者，自卑而尊人。雖負販者，必有尊也，而況富貴乎？富貴而知禮，則不驕不淫；貧賤而知禮，則志不墮。

1.8 人生十年曰幼，學。二十<sup>11</sup>曰弱，冠。三十<sup>12</sup>曰壯，有室。四十曰強，而仕。五十曰艾，服官政。六十曰耆，指使。七十曰老，而博。八十九十曰耄<sup>13</sup>，七年曰悼，悼與耄，雖有罪，不加刑焉。百年曰期，頤。大夫七十而致事。若不得謝，則必賜之几杖，行役以婦人。適四方，乘安車。自稱曰老夫，於其國則稱名；越國而問焉，必告之以其制。

1. 純 2. 壯 3. 華 4. 冠 5. 共  
6. 聖 7. 壯 8. 走 9. 以 10. 大  
11. 壯 12. 壯 13. 老 六十九曰頤 七十曰期 八十曰耄 九十曰耄

Table with 4 columns: 逐字, 頁碼, 逐字, 頁碼. Contains cross-references between characters and page numbers.

《禮記逐字索引》書影一：正文

《禮記逐字索引》書影二：逐字索引

則用「○」號表示；全部單字按漢語拼音排列；每一例句後加上編號 a/b/c 表明於原文中位置，「a」表示原文的篇次，「b」表示頁次，「c」表示行次。8. 全書用字頻數表：按頻數列出全書單字。

每部《逐字索引》均能詳細展示某部古籍中，所有單字的使用頻率，及其在句中出現的具體情況，對治學幫助極大。讀者使用《逐字索引》，可以在短時間內，尋檢某字在古籍中之用例，節省時間，亦為查檢古籍語句出處提供快捷途徑。

語言學學者利用《逐字索引》，可以就古代語言材料進行排比整理，語義或語法之變化一目了然，對於辨析詞義，探討先秦兩漢遣詞造句之習慣與規律，收效甚大。漢語字典、詞典編纂工作者利用《逐字索引》，可以就相關年代之古籍，搜集同一字、詞之用例，選擇書證，對於斷代詞典之編纂尤為方便。

首階段第一輯《逐字索引》，包括《戰國策逐字索引》、《禮記逐字索引》、《商君書逐字索引》、《新序逐字索引》、《韓詩外傳逐字索引》、《大戴禮記逐字索引》、《說苑逐字索引》、《孔子家語逐字索引》、《淮南子逐字索引》、《文子逐字索引》、《吳子、司馬法、孫子、尉繚子逐字索引》、《逸周書逐字索引》等共十二種，均為常用典籍；而屬當年哈佛燕京學社所未處理者，將於1992年初由香港商務印書館出版，此後將陸續推出先秦兩漢其他古籍逐字索引。深信此輯《逐字索引》將有助於學者掌握文獻資料，進行更深入之分析研究工作。

四 結 語

建立「先秦兩漢全部傳世文獻電腦化資料庫」，乃一嶄新之嘗試，在缺乏足夠相關經驗之情況下，其前路之險阻，可以想見。然而，由於資料庫對漢學研究甚具價值，我們所花的精力時間，想必不會白費。

# 特 稿

## 先秦兩漢古文獻書目：

### (甲) 經部

1. 周易
2. 尚書
3. 毛詩
4. 周禮
5. 儀禮
6. 禮記
7. 春秋經、左傳
8. 春秋公羊傳
9. 春秋穀梁傳
10. 孝經
11. 論語
12. 孟子
13. 爾雅
14. 京氏易傳
15. 尚書大傳
16. 韓詩外傳
17. 大戴禮記
18. 春秋繁露
19. 方言
20. 釋名
21. 說文解字
22. 急就篇
23. 詩說

### (乙) 史部

24. 竹書紀年
25. 前漢紀
26. 逸周書
27. 國語
28. 戰國策
29. 晏子春秋
30. 列女傳
31. 吳越春秋
32. 越絕書
33. 水經注

34. 史記
35. 漢書
36. 山海經
37. 穆天子傳
38. 世本
39. 古三墳
40. 漢官舊儀補遺
41. 東觀漢記

### (丙) 子部

42. 孔子家語
43. 荀子
44. 孔叢子
45. 新語
46. 新書
47. 鹽鐵論
48. 新序
49. 說苑
50. 揚子法言
51. 潛夫論
52. 申鑒
53. 中論
54. 孫子
55. 六韜
56. 吳子
57. 司馬法
58. 管子
59. 鄧析子
60. 商君書
61. 韓非子
62. 黃帝內經
63. 靈樞經
64. 難經
65. 金匱要略
66. 傷寒論
67. 周髀算經
68. 九章算術

69. 太玄經
70. 易林注
71. 墨子
72. 尹文子
73. 慎子內外篇
74. 鶡冠子
75. 鬼谷子
76. 呂氏春秋
77. 淮南子
78. 白虎通
79. 論衡
80. 風俗通義
81. 西京雜記
82. 老子
83. 列子
84. 莊子
85. 獨斷
86. 關尹子
87. 文子
88. 忠經
89. 尉繚子
90. 素書
91. 申子
92. 燕丹子
93. 鬻子
94. 公孫龍子
95. 佛說四十二章經
96. 尸子
97. 太平經

### (丁) 集部

98. 楚辭
99. 蔡中郎文集
100. 全上古三代秦漢三國六朝文
101. 漢魏六朝一百三家集
102. 先秦漢魏晉南北朝詩
103. 文選